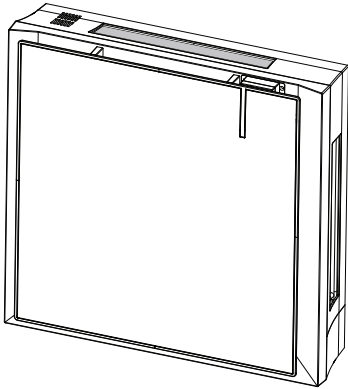


MANUALE PER L'USO



DC INVERTER



INDICE

CARATTERISTICHE E FUNZIONI.....	1
PRECAUZIONI.....	2
DENOMINAZIONI DEI COMPONENTI.....	3-4
CONSIGLI DI FUNZIONAMENTO.....	5
MODALITÀ DI PROTEZIONE.....	6
STOCCAGGIO E MANUTENZIONE ..	7
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	8
CARATTERISTICHE DEL MODELLO MULTI SPLIT.....	9

**Grazie per aver
acquistato il
nostro
Climatizzatore
per Ambienti.**

Prima di utilizzare climatizzatore, leggere attentamente le istruzioni di funzionamento e conservarle per future consultazioni.

Cod.ricambio 468100317/01

CARATTERISTICHE E FUNZIONI

INVERTER

Nella fase iniziale di funzionamento, viene assorbita una potenza superiore per raggiungere velocemente la temperatura ambientale desiderata.

Successivamente, l'unità si regola automaticamente su valori di assorbimento inferiori.

TELECOMANDO

Il telecomando wireless permette di controllare comodamente il funzionamento del climatizzatore.

CAMPO DI TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO

		Unità interna		Unità esterna	
		DB[°C]	WB[°C]	DB[°C]	WB[°C]
Raffreddamento	Limite superiore	32	23	46	NA
	Limite inferiore	21	15	-10	NA
Riscaldamento	Limite superiore	27	NA	24	18
	Limite inferiore	10	NA	-15	-16

OSCILLAZIONE VERTICALE ALETTA

Oscillazione automatica dell'aria erogata in direzione verticale.

L'aletta si muove automaticamente verso l'alto e verso il basso per diffondere l'aria condizionata in tutto il locale.

INVERSIONE AUTOMATICA ARIA

La modalità di funzionamento (raffreddamento, deumidificazione, riscaldamento) viene automaticamente invertita per mantenere la temperatura impostata che viene mantenuta sempre costante.

MODALITÀ "SLEEP"

Nel caso in cui il tasto SLEEP sia premuto in modalità riscaldamento, l'impostazione del termostato del climatizzatore viene gradualmente ridotta durante il funzionamento; in modalità di raffreddamento, l'impostazione del termostato invece viene aumentata gradualmente.

Quando viene raggiunto l'orario impostato, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

PRECAUZIONI



Pericolo

Il simbolo significa pericolo di morte o di lesione grave.

- Non tentare di installare da soli il climatizzatore.
- Le parti interne non sono riparabili dall'utente. Per le riparazioni rivolgersi sempre a personale di assistenza autorizzato.
- Nel caso sia necessario spostare l'apparecchio, contattare sempre il personale di assistenza per scollegarlo e reinstallarlo.
- Evitare di raffreddarsi restando a lungo esposti alla corrente di aria raffreddata.
- Non inserire dita od oggetti nell'apertura di erogazione o nelle griglie di immissione.
- Non avviare né arrestare il climatizzatore scollegando o collegando direttamente il cavo di alimentazione.
- Prestare attenzione a non danneggiare il cavo dell'alimentazione.
- In caso di malfunzionamento (odore di bruciato, ecc.) arrestare immediatamente l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione e rivolgersi al personale di assistenza autorizzato.
- Nel caso di danni al cavo di alimentazione di questo apparecchio, esso deve essere sostituito solo da personale autorizzato, in possesso degli utensili speciali e di cavi con specifiche apposite.



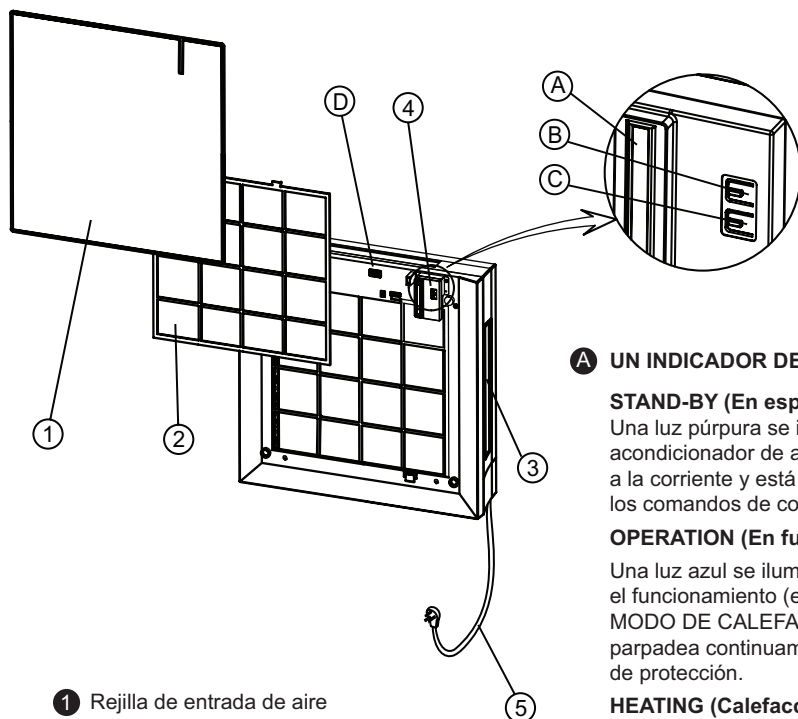
Attenzione

Il simbolo indica un pericolo di danno materiale.

- Favorire la sporadica aerazione durante l'uso.
- Non dirigere il flusso d'aria in direzione di camini o apparecchi di riscaldamento.
- Non salire sull'apparecchio, né mettere oggetti sul climatizzatore.
- Non appendere oggetti all'unità interna.
- Non appoggiare sull'apparecchio vasi di fiori o vasi contenenti acqua.
- Non esporre il climatizzatore direttamente all'acqua.
- Non far funzionare il condizionatore con le mani bagnate.
- Non tirare il cavo di alimentazione.
- In caso di inutilizzo per periodi di tempo prolungati staccare la presa di alimentazione.
- Verificare eventuali di danni al supporto del climatizzatore.
- Evitare che animali o piante si trovino in direzione del flusso d'aria.
- L'acqua di scarico del climatizzatore non è potabile.
- Non utilizzare in applicazioni previste per la conservazione di cibi, vegetali o animali, attrezzatura di precisione o opere d'arte.
- Durante il riscaldamento, maneggiare con cura le valvole di collegamento che si surriscaldano.
- Non ostruire o coprire la griglia di immissione e l'apertura di erogazione.
- Eventuali apparecchiature elettroniche devono trovarsi ad almeno un metro di distanza dall'unità interna e da quella esterna.
- Evitare l'installazione del climatizzatore vicino a camini o apparecchi di riscaldamento.
- Durante l'installazione dell'unità interna ed esterna, impedire ai bambini l'accesso all'ambiente.
- Non utilizzare gas infiammabili in prossimità del climatizzatore.

NOMBRE DE CADA PARTE

UNIDAD INTERIOR



- 1 Rejilla de entrada de aire
- 2 Filtro de aire
- 3 Aleta de suministro de aire (rejilla de ventilación)-4 lados
- 4 Indicador de la unidad y control en la misma unidad
- 5 Cable de potencia

C BOTÓN C DE REPOSICIÓN

Pulse para cancelar el aviso del zumbador, si éste ha sido seleccionado.

A UN INDICADOR DE MODO

STAND-BY (En espera)

Una luz púrpura se ilumina cuando el acondicionador de aire se conecta a la corriente y está listo para recibir los comandos de control remoto.

OPERATION (En funcionamiento)

Una luz azul se ilumina durante el funcionamiento (excepto en el MODO DE CALEFACCIÓN). La luz parpadea continuamente en modo de protección.

HEATING (Calefacción)

Una luz roja se ilumina cuando se selecciona el modo CALEFACCIÓN.

B BOTÓN B DE OPERACIÓN PARA FRÍO/CALOR/DESCONEXIÓN/ CONEXIÓN

Se utiliza para desconectar y conectar la unidad para REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN sin el uso del control remoto.

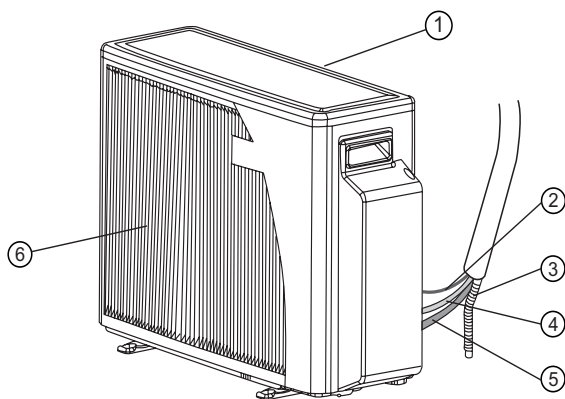
D INDICADORES DE DIAGNÓSTICO

Las luces sólo se encienden durante la prueba de diagnóstico.

Si no se puede operar el acondicionador de aire por control remoto, la unidad se puede conectar para refrigeración o calefacción o desconectarla por completo pulsando el botón MODE (B) en el controlador. El botón MODE cambia el estado operativo de la unidad entre las posiciones de REFRIGERACIÓN-CALEFACCIÓN-EN ESPERA.

NOME DI OGNI PARTE

UNITÀ ESTERNA



- ① Ingresso dell'aria nell'elemento esterno
- ② Cavo elettrico
- ③ Tubo di scarico condensa
- ④ Tubo di liquido
- ⑤ Tubo di aspirazione
- ⑥ Espulsione dell'aria dall'elemento esterno

SUGGERIMENTI OPERATIVI

- Impostare la temperatura ambiente appropriata; una temperatura eccessivamente bassa non è salutare e provoca sprechi energetici. Evitare frequenti impostazioni di temperatura.
- Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari durante il raffreddamento. Accostare tende e tapparelle e chiudere porte e finestre per evitare la fuga dell'aria raffreddata dall'ambiente.
- Quando il climatizzatore funziona in modalità raffreddamento, evitare di azionare fonti di calore o l'uso di apparecchi di riscaldamento.
- Durante un funzionamento prolungato, aprire di tanto in tanto una finestra per arieggiare il locale.
- In caso di caduta di tensione, il microprocessore conserva la memoria. Al riavvio, il funzionamento riprenderà nell'ultima modalità di funzionamento. Tuttavia, in caso di utilizzo del timer, l'apparecchio si spegnerà all'orario prestabilito solo se il telecomando è puntato in direzione dell'apparecchio. In caso contrario, la caduta di tensione causerà la cancellazione dei dati del timer dalla memoria del microprocessore.
- Dopo l'accensione, saranno necessari circa 3 minuti per avviare la funzione di raffreddamento, riscaldamento e deumidificazione.
- Durante l'utilizzo della modalità di DEUMIDIFICAZIONE, assicurarsi che la temperatura ambiente sia compresa tra 20 °C e 27 °C. Nel caso di utilizzo con temperature superiori o inferiori a tale intervallo, l'apparecchio potrebbe entrare in autoprotezione e cessare di funzionare.
- In modalità d'uso di RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE, l'umidità relativa della stanza deve essere inferiore al 78%. Se l'apparecchio viene utilizzato a lungo in condizioni di elevata umidità, è possibile la formazione di condensa sull'apertura di erogazione dell'aria con conseguente gocciolamento.
- Il ricevimento dei segnali del telecomando potrebbe essere disturbato per l'esposizione del coperchio dei comandi dell'unità interna al sole o a luce intensa. In tal caso, impedire l'esposizione ai raggi solari o attenuare la luce.
- Il telecomando funziona entro un raggio di 8 metri. Oltre questa distanza, la trasmissione dei segnali del telecomando potrebbe essere difficoltosa.
- Durante l'uso, una variazione brutale di temperatura può causare una leggera dilatazione o una ritrattazione della materia plastica. Questa reazione può provocare un piccolo rumore di scricchiolo, che è del tutto normale e scomparirà rapidamente.

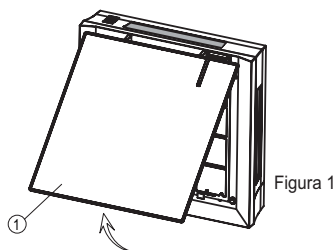
CURA E MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi tipo di manutenzione è necessario scollegare il condizionatore dalla rete elettrica.

PULIZIA DEI FILTRI DELL'ARIA

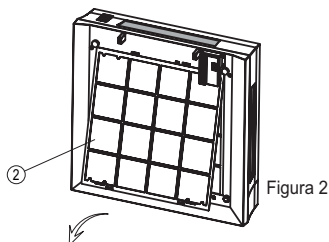
- Per togliere il filtro dell'aria, sollevare leggermente il pannello (1) e rimuoverlo. Spingere leggermente verso l'alto il filtro dell'aria (2) per sbloccarlo. Estrarre il filtro per pulirlo; lavarlo con acqua tiepida e sapone e farlo asciugare completamente. Ricollocare il filtro in posizione. Chiudere il pannello spingendolo sulle cerniere e bloccarlo in posizione.

ATTENZIONE: NON AVVIATE IL CONDIZIONATORE QUANDO I FILTRI NON SONO MONTATI!



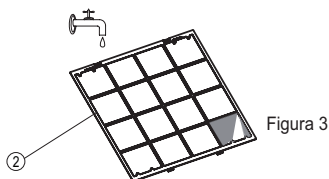
PULIZIA DEL CONDIZIONATORE

- I pannelli frontali possono essere rimossi e puliti separatamente.
- Sollevare leggermente il pannello (1) e rimuoverlo dal condizionatore d'aria.
- Pulire il condizionatore d'aria e il pannello con uno straccio asciutto e morbido. Dopo la pulizia, ricollocare il pannello.
- Non fate uso di acqua calda o di prodotti chimici per la pulizia, per evitare di danneggiare la superficie esterna del condizionatore.



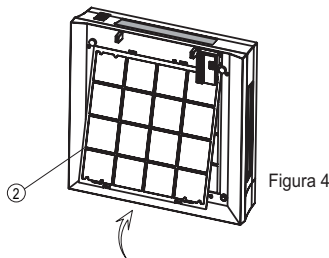
PRIMA DELLA STAGIONE D'USO

- Controllate che nessun oggetto impedisca la libera circolazione dell'aria in entrata o uscita dall'unità interna o esterna.
- Assicuratevi che il condizionatore sia collegato correttamente alla rete elettrica.



PROTEZIONE DEL SISTEMA ELETTRONICO

- L'unità interna e il telecomando devono trovarsi a una distanza minima di un metro da ogni apparecchio televisivo o radio e da ogni altro elettrodomestico.
- Bisogna proteggere l'unità interna dai raggi solari diretti o da illuminazione diretta.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di rivolgersi al servizio assistenza, verificare l'eventuale presenza dei seguenti problemi comuni e rimediare nel modo indicato.

Problema	Causa	Rimedio
<ul style="list-style-type: none"> ● L'apparecchio non funziona. L'indicatore di stand-by non si accende. 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> L'apparecchio non è collegato all'alimentazione <input type="checkbox"/> Guasto di alimentazione 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Inserire il cavo di alimentazione nella presa. ■ Verificare il fusibile di rete
<ul style="list-style-type: none"> ● L'apparecchio non funziona. L'indicatore di stand-by si accende. 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Malfunzionamento del telecomando <input type="checkbox"/> Il telecomando è bloccato 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare le batterie del telecomando ■ Provare ad una distanza inferiore ■ Avviare dai comandi posizionati sull'unità ■ Sbloccare il telecomando
<ul style="list-style-type: none"> ● L'apparecchio non risponde correttamente all'impulso del telecomando 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Il segnale IR non raggiunge l'apparecchio <input type="checkbox"/> Distanza eccessiva tra telecomando e apparecchio o angolazione scorretta. <input type="checkbox"/> Il ricevitore IR dell'apparecchio è esposto ad una sorgente di luce eccessivamente intensa 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificare eventuali ostruzioni tra telecomando e apparecchio. Pulire se necessario. ■ Avvicinare all' apparecchio. ■ Attenuare le luci, specialmente se a fluorescenza.
<ul style="list-style-type: none"> ● L'unità interna non emette aria 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> La modalità di protezione antigelo è attivata. <input type="checkbox"/> Apparecchio in modalità VENTILAZIONE AUTOMATICA <input type="checkbox"/> Raffreddamento eccessivo in DEUMIDIFICAZIONE 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Funzionamento normale in modo RISCALDAMENTO. ■ Funzionamento normale in modo DEUMIDIFICAZIONE.
<ul style="list-style-type: none"> ● Il modo di RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE non si avvia immediatamente 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Ritardo di 3 minuti per l'avvio del compressore. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Funzionamento normale per queste modalità.
<ul style="list-style-type: none"> ● L'apparecchio funziona ma con prestazioni ridotte. 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Impostazione errata della temperatura <input type="checkbox"/> Capacità dell'apparecchio insufficiente rispetto al carico o alle dimensioni del locale 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reimpostare la temperatura ■ Rivolgersi al rivenditore

ECCEZIONI PER IL MODELLO MULTI SPLIT

Negli impianti multisplit, in cui si utilizzano varie unità interne collegate ad un'unica unità esterna, può succedere che la modalità di funzionamento richiesta non sia utilizzabile. La causa può risalire al fatto che l'impianto funziona, al momento, in diverse modalità. La modalità di funzionamento dell'impianto può essere sia di raffreddamento che di riscaldamento e viene impostata dai comandi posizionati sull'unità esterna, in funzione delle impostazioni delle unità interna ed esterna.

Le regole relative alle impostazioni delle modalità possono essere differenti da un'applicazione all'altra.

Nella maggior parte delle applicazioni, la modalità di funzionamento dell'impianto non cambierà fino a quando un'unità interna in funzione non cesserà di richiedere la modalità attiva.

La modalità di funzionamento, in tali applicazioni, sarà impostata dalla prima unità interna accesa dalla modalità di standby.

La seguente tabella indica le modalità di funzionamento dell'unità interna che possono essere utilizzate per ogni modalità di impianto attivo:

		Modalità impianto attivo	
		Raffreddamento	Riscaldamento
Modalità di funzionamento richiesta dall'unità interna	Raffreddamento	V	X
	Riscaldamento	X	V
	Deumidificazione	V	X
	Raffreddamento/riscaldamento automatico	V (solo raffreddamento)	V (solo riscaldamento)
	Ventilazione	V	X

(V - modalità di funzionamento dell'unità interna abilitata, X - modalità di funzionamento dell'unità interna disabilitata)

Funzionamento dell'unità interna, nel caso di disabilitazione della modalità richiesta:

- La feritoia di ventilazione si apre;
- Il LED del display lampeggia ogni due secondi.
- La ventola interna viene disattivata.